

Bereiche die mit einem * markiert sind müssen ausgefüllt werden!
Das Formular muss zugänglich und gut sichtbar am Packstück angebracht werden!
Areas marked with a * must be filled in! The form must be attached to the package in an accessible and clearly visible position!

<p>*Rücksendeadresse / return address</p> <p>SINGLE Temperiertechnik GmbH</p> <p>Ostring 17-19</p> <p>D-73269 Hochdorf</p> <p>Germany</p> <p>*Single Gerätedaten / units data</p> <p>Geräte Nr. (6-stellig) und Typ / serial number (6 digits) and type</p> <p>SN</p> <table border="1" style="display: inline-table; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20px; height: 20px;"></td> </tr> </table> <p>Bezeichnung Gerät / Bauteil</p> <table border="1" style="display: inline-table; border-collapse: collapse; width: 200px; height: 40px;"> <tr> <td style="width: 100%; height: 100%;"></td> </tr> </table>								<p>*Kundenanschrift (Absender) / customer address (sender)</p> <p>Firma / company _____</p> <p>Straße / street _____</p> <p>PLZ, Ort / postal code, city _____</p> <p>Land / country _____</p> <p>Telefon / phone _____</p> <p>Email / email _____</p> <p>Ansprechpartner / contact person _____</p>

Gesetzliche Basis und Erklärung:
Zum Schutz unserer Mitarbeitenden, der Umwelt und zur Einhaltung der gesetzlichen Vorschriften benötigen wir vom Betreiber **eine unterschriebene Erklärung zur Unbedenklichkeit** von Stoffen, die sich noch in dem Gerät oder Bauteil befinden könnten bzw. in Berührung gekommen sind. Die Durchführung der Arbeiten bedingt diese Unbedenklichkeit. **Ohne diese Erklärung, behalten wir uns das Recht vor die Annahme zu verweigern.**

Legal basis and explanation:
In order to protect our employees, the environment and to comply with legal regulations, we require a **signed declaration** from the operator that substances that may still be present in the device or part are harmless. The execution of the work requires this harmlessness. **Without this declaration, we reserve the right to refuse acceptance of the equipment.**

Bitte bestätigen Sie uns die Anlage bzw. Bauteil: / Please confirm that the unit or part:

- wurde vollständig entleert / was completely drained
- war nicht in Kontakt mit umwelt- und gesundheitsgefährdenden Chemikalien und Stoffen / was not in contact with environmentally and health hazardous chemicals and substances

Bei Bestätigung folgender Punkte, muss vor dem Versand der Anlage/Bauteil diese Erklärung an service@single-temp.de gesendet werden und die Kontaktaufnahme durch SINGLE muss abgewartet werden. Bei Nichtbeachtung wird die Annahme der Sendung verweigert!
If the following points are confirmed, this declaration must be sent to service@single-temp.de before the unit/part is shipped and contact by SINGLE must be awaited. In case of non-observance the acceptance of the shipment will be refused!

- war in Kontakt** mit folgenden umwelt- und gesundheitsgefährdenden Chemikalien und Stoffen **(Sicherheitsdatenblatt beifügen) / was in contact** with environmentally and health hazardous chemicals and substances **(safety data sheet attached):**

- folgende Sicherheitsvorkehrungen sind erforderlich / following safety measures are necessary:

***Bestätigung des Betreiberunternehmens:**

Hiermit wird bestätigt, dass das vorliegende Dokument vollständig und wahrheitsgetreu ausgefüllt wurde. Für mittelbare und unmittelbare Schäden, welche aufgrund von fehlerhaften oder fehlenden Angaben dem Serviceunternehmer entstehen, erklärt sich das unterzeichnende Betreiberunternehmen für haftbar. Ebenso wird das Serviceunternehmen von Ansprüchen Dritter schadlos gehalten.

***Confirmation by the operating company:**

This confirms that this document has been completed completely and truthfully.

The undersigned operator declares to be liable for direct and indirect damage caused to the service provider by incorrect or missing information. The service company shall also be indemnified against claims by third parties.

Ort, Datum:
Place, date:

Unterschrift und Stempel des Absenders:
Sender's signature and stamp

***Erbetene Informationen, um die Durchführung der Arbeiten zu beschleunigen**
Das Gerät bzw. Bauteil wird übersendet:

- zur Gewährleistungsprüfung / for warranty testing
- zur Wartung gemäß Angebot / planned maintenance according to quote:
- Reparatur mit Kostenvoranschlag / repair with cost estimate
- Als Leihgerät zurück / returned as loan unit
- Sonstiges / other

Genauere Fehlerbeschreibung / detailed defect description:

Vielen Dank / Thank you very much